

Lëtzebuenger Bichereditoren - Rapport d'activités 2025

Conseil d'administration

- Roland Kayser (président)
- Ian De Toffoli (vice-président)
- Marc Binsfeld (vice-président)
- Christophe de Jamblinne (secrétaire)
- Anne-Marie Reuter (trésorière)
- Doris Bintner (administratrice)
- Miguel Fernandez (administrateur)
- Susanne Jaspers (administratrice)
- Maria Grazia Galati (administratrice)
- Anna Valentiny (administratrice)
- Claudine Furlano (administratrice)

En 2025, le conseil d'administration de la Fédération des Éditeurs de Livres Luxembourgeois s'est réuni à 8 reprises. Le 23 janvier, le 27 février, le 20 mars, le 22 mai, le 26 juin, le 1 octobre, le 30 octobre et le 27 novembre.

Participation et organisation d'événements culturels

- 13 au 16 mars 2025

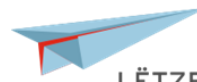
Participation, avec une délégation de sept auteurs et de cinq éditeurs à la **foire du livre de Bruxelles**. Présentation d'une lecture avec les auteurs luxembourgeois Florent Toniello et Ian de Toffoli dans le programme officiel de la foire. Développement de nouveaux liens dans le monde littéraire et éditorial francophone. Organisation Kultur | lx.

- 27-30 mars 2025

Participation, avec une délégation de cinq auteurs et de six éditeurs à la **Leipziger Buchmesse**. Organisation d'une lecture dans le programme Leipzig Liest avec Luc François, Bernd Marcel Gonner & Margaret Steckel. Développement de nouveaux liens dans le monde littéraire et éditorial germanophone. Organisation Kultur | lx.

- 23-25 avril 2025

Focus Littérature et Edition avec 15 professionnels du secteur du livre francophone (Belgique, France & Suisse). Participation à la matinée des éditeurs qui s'est déroulée le jeudi 24 avril à Neimënster. Dans un premier temps, Ian de Toffoli a proposé une présentation générale sur le secteur de l'édition au Luxembourg. Les cinq éditeurs en focus ont ensuite brièvement présenté leurs maisons d'édition. Dans un deuxième temps, il y a eu des rencontres B2B. Cet événement s'est conclu par un Walking lunch. Organisation Kultur | lx.



LËTZEBUERGER
BICHEREDITEUREN

LUXEMBURGER BUCHVERLEGER
ÉDITEURS DE LIVRES LUXEMBOURGEOIS

- 6-7 juin 2025

Sur invitation de Sophie Bourgogne, directrice adjointe de la médiathèque de Forbach, une délégation de quatre éditeurs a participé au **salon du Livre de Forbach**. Les éditeurs luxembourgeois étaient regroupés dans un espace commun. Organisation Ville de Forbach.

- 18-22 juin 2025

Participation, avec une délégation de sept auteurs et de six éditeurs au **marché de la poésie de Paris**. Stand partagé avec Redfoxxpress pour présenter la diversité de la poésie luxembourgeoise à travers une large sélection de publications. Organisation Kultur | lx.

- Juillet-novembre 2025

Organisation du **Lëtzebuenger Buchpräis 2025**. Appel à participation. Constitution d'une long-list. Choix du jury. Accompagnement du jury dans la démarche initiale. Réception de la décision du jury. Organisation de la cérémonie officielle de remise du prix, technique, logistique, réception.

- 15-19 octobre 2025

Participation, avec une délégation importante de dix auteurs et de dix éditeurs à la **Frankfurter Buchmesse**. Les livres des éditeurs luxembourgeois participants étaient présentés sur un stand national « *Books from Luxembourg* ». Il y a également eu l'organisation de deux événements de réseautage : un premier sur le stand, et un second sur le stand OFF Bühne, en partenariat avec Pro Helvetia, afin de faire découvrir la scène luxembourgeoise aux professionnels internationaux et de tisser de nouveaux liens. Organisation Kultur | lx.

- 23 octobre 2025

Présentation de la short-list des Lëtzebuenger Buchpräis 2025 à la presse luxembourgeoise au cours d'une conférence de presse commune, avec les Walfer Bicherdeeg.

- 13 novembre 2025

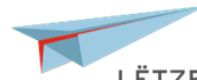
Cérémonie officielle de remise du Lëtzebuenger Buchpräis 2025 dans la salle Prince Henri de Walferdange, suivi d'une belle réception. Le public a répondu présent en nombre pour cette soirée commune avec la cérémonie d'ouverture des Walfer Bicherdeeg.

- 14 novembre 2025

Participation des éditeurs à une matinée scolaire organisée conjointement par la commune de Walferdange et le SCRIPT. Plusieurs éditeurs ont proposé et animé des ateliers/workshops. Les lycéens ont également pu circuler dans le Hall 2 et échanger avec les éditeurs présents. Le but étant de les sensibiliser à l'ensemble de la chaîne luxembourgeoise du livre.

- 15-16 novembre 2025

Déroulement de la 30e édition des Walfer Bicherdeeg. Le public s'est déplacé en nombre et la plupart des éditeurs ont passé un week-end riche en rencontres et en échanges.



LËTZEBUERGER
BICHEREDITEUREN

LUXEMBURGER BUCHVERLEGER
ÉDITEURS DE LIVRES LUXEMBOURGEOIS

Campagne de communication

- Janvier à Octobre 2025

Le site « *bicher.lu* », lancé fin octobre 2024, a été alimenté tout au long de l'année 2025 avec les nouvelles publications des éditeurs membres des Lëtzebuenger Bicherrediteuren. De petites campagnes digitales ont également été planifiées afin de renforcer la visibilité de ces titres et d'augmenter le trafic sur le site « *bicher.lu* ».

- Octobre - Novembre 2025

Le dispositif était assez similaire à celui de l'année dernière pour les campagnes digitales pour la Bicherrentrée 2025.

D'une part, une campagne de bannières sur Google Display a été diffusée du 21/10/25 au 02/11/25, puis du 10/11/25 au 30/11/25. Les bannières « *génériques* » étaient proposées en français, en allemand et en anglais. On note une bonne performance des campagnes Display, qui ont permis de générer de la visibilité pour la Bicherrentrée ainsi que du trafic vers le site. Cette année, le nombre de clics générés par les annonces au cours des deux vagues de diffusion est en hausse par rapport à 2024.

D'autre part, une campagne vidéo sur Facebook et Instagram a été diffusée du 22/10/25 au 02/11/25, puis du 17/11/25 au 30/11/25. Celle-ci comprenait une vidéo « *générique* » en français, en luxembourgeois et en anglais, ainsi que trois vidéos « *thématiques* » présentant une sélection de livres, également déclinées en français, en luxembourgeois et en anglais. On note une très bonne performance des campagnes Meta en termes de clics.

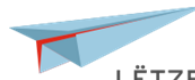
La campagne Display a permis de générer une large visibilité, tandis que les campagnes Meta ont ciblé des audiences plus spécifiques.

Au niveau des affiches, nous avons conservé la même identité visuelle qu'en 2024, si ce n'est un changement de couleur. Le slogan est également identique : « *Lire le Luxembourg – Des livres d'ici, des histoires à l'infini* ». Cette année, celui-ci a été décliné en deux langues : français et luxembourgeois. Ces affiches ont été distribuées dans les librairies. De plus, 1.000 marque-pages également bilingues, contenant un QR code redirigeant vers le site « *bicher.lu* », ont été distribués en librairie ainsi que lors des Walfer Bicherdeeg.

Un roll-up en luxembourgeois a également été réalisé. Celui-ci a été utilisé lors du week-end des Walfer Bicherdeeg.

Au niveau de la diffusion, nous avons bénéficié d'une semaine d'affichage Publilux (colonnes culturelles / 33 faces) du 22 au 28 octobre. Une affiche uniquement en luxembourgeois a été retenue pour cette campagne.

Une vague d'affichage GES (indoor, outdoor, commerces de proximité, brasseries, restaurants et espaces culturels) a également été mise en place, avec 125 affiches A3 en français et 125 affiches A3



LËTZEBUERGER
BICHEREDITEUREN

LUXEMBURGER BUCHVERLEGER
ÉDITEURS DE LIVRES LUXEMBOURGEOIS

en luxembourgeois. La zone de diffusion couvrait Luxembourg-Ville (centre, Vieille Ville, Kirchberg, Limpertsberg, Hollerich et Grund), ainsi que Mamer, Capellen et Steinfort.

Pour accroître la visibilité en librairie des livres repris sur la shortlist du Buchpräis 2025, un PDF (prêt à imprimer) des affiches présentant cette sélection a été envoyé à l'ensemble des libraires. La Fédération a également imprimé des macarons « *Buchpräis* » destinés aux livres lauréats.

Autres activités courantes

- Participation à des organisations externes
 1. Conseil national du livre (CNLi)
 2. Conseil d'administration Luxorr
 3. Membre au comité de sélection Littérature & Édition (Kultur | lx)
 4. Membre de la Fédération européenne des Éditeurs

Tout au long de l'année 2025, nous avons régulièrement échangé avec d'autres acteurs culturels, tels que le ministère de la Culture, Kultur | lx, l'a:ll, la Fédération des Libraires, le CNL, la BnL, Luxorr, etc., afin de renforcer nos liens et de dégager des synergies dans le but d'accroître la visibilité de nos ouvrages, tant sur la scène nationale qu'internationale.